



本刊独家专访  
巴勒斯坦驻华使馆大使  
迪亚布·鲁赫

Jerusalem: More important subjects

# 耶路撒冷： 那些更重要的东西

文 / 黛二 供图 / 巴勒斯坦驻华使馆

If god gave 10 points of beauty to the world, then 9 points of them be given to Jerusalem, and a remained point to other places of the world. If god gave 10 points of sorrow, then 9 points of them be given to Jerusalem, and a remained point to other people. Jerusalem is a most old and disconsolate beautiful city.

如果上帝给世界十分美丽，九分给耶路撒冷，剩下的一分给世界上的其他地方；如果上帝给世界十分哀愁，九分给耶路撒冷，剩下的一分给世界上的其他人。耶路撒冷——世界上最古老、最孤独的美丽城廓。

哭墙，犹太人的圣地



死海

## 从

耶路撒冷一路向东, 25公里便是死海。

那是一片位于巴勒斯坦、以色列和约旦之间孤独而神奇的水域, 在海平面400米亘古静寂着。湖水盐分极高、浮力大, 生物无法生存, 游泳不会沉没。因为这些, 死海得以闻名于世。

在这块神秘的土地上, 武力冲突正将这里的一切推向毁灭, 包括那些重要的东西——珍贵的文化与遗产。

## 非常态文化

在2006年11月的北京, 巴勒斯坦国文化部长阿布·萨布哈在中国文化部举办的“阿拉伯艺术节中阿文化高层圆桌会议”上发言强调: 我们与中国这个伟大的国度之间通过丝绸之路建立了文化、商贸关系, 开始了两国文明之间的交流。这种交流丰富了人类高尚的精神情操和思想观念。

在2007年3月的北京, 巴勒斯坦国驻华使馆大使迪亚布·鲁赫在接受本刊采访时说: “我们之间所拥有的这份历史遗产, 使我们得以确立文明合作、竞争和对话基础。”

的确, 这种悠久的历史 and 共同的利益, 水到渠成地孕育了两国未来的实质性交流与合作。

一周之前, 偶遇巴勒斯坦话剧导演阿尔曼·艾布, 他对我苦笑着摇头: “过去三年多, 我几乎没有任何新戏出台。加沙地带仅有的几座剧场和电影院或者被炮火击中, 或者被宗教激进势力焚烧。三年前我拍的一部低成本儿童话剧, 终因资金短缺, 上演数场后只得悄然落幕。”

你很难想象出那种非常环境下的文化现状。

非常环境催生非常文化。葬礼已成为巴勒斯坦的文化盛事。巴勒斯坦在送葬队伍中宣泄愤怒, 葬礼已经不是简单的送葬, 其形式发展为游行: 抬尸体至死者家中告别亲人; 游行: 在清真寺为死者祷告; 游行: 去墓地下葬。整个仪式演变为巴勒斯坦各派别展示力量的舞台。一旦尸体被放到担架上之后, 万人空巷。数千名居民在医院外面, 等待尸体抬出太平间的那一刻, 人头攒动中, 飘扬着各色旗帜, 绿色、黄色和黑色分别代表着各个派别。阿尔曼告诉我说, 服饰与色彩即主权。更让人难以想象的是, 当地“自由之声”广播电台为加沙人带来以轰炸做片头曲的节目……

战争的阴影切切实实地笼罩在每个人的内心。

一位熟悉的北京人艺老艺术家刚刚从耶路撒冷回来, 她对我说, 到以色列要求必须提前三个小时到达飞机场, 你要接受官方30分钟的“谈话”。他们的问题主要围绕: 你到那边要住在什么地方? 谁来接你? 对方是做什么工作的? 你此行的主要目的是做什么? 住多长时间? 是否长期住在一个地方? 谁来付账? 你的行李是自己装的吗? 行李中途有没有别人接手? ……这位老艺术家是受邀参加在

以色列举办的一个国际艺术表演活动, 她还向我这样描述: “就在死海海滩上, 就在人们晒太阳、看报纸、洗海澡一片祥和的景象中, 毫无预见地就会超低空划过一架战斗机, 刺耳的轰鸣和鬼怪式的凶悍外型表明那是一架‘F16’, 对于未曾亲历过战争的人来说, 那种景象非常难得一见……”

从这里, 我们听到了文化与生命的双重喘息……

## 遗产的保护

迪亚布·鲁赫大使在采访中谈到, 在中国文化部2006年11月举办的“阿拉伯艺术节之中阿文化高层圆桌会议”上, 巴勒斯坦文化部部长阿布·萨布哈在演讲中说, “中东地区长期以来饱受战争、争端和动荡之苦, 从而导致这里的人民在各个领域的发展都停滞不前……

加沙、杰里科、杰宁……这些地名频繁出现在电视报纸上的原因经常是与这个地区的流血、冲突有关, 然而被掩埋在硝烟和瓦砾下的这片土地还有更重要的东西。

联合国教科文组织在2006年遗产大会上公布的文件显示, 2002年4月起, 以色列对巴勒斯坦的军事行动让纳布卢斯古城60多座建筑严重受损, 其中17座具有高度文化保护价值。2004年8月, 以色列军方为拓展道路而在历史古镇

### 迪亚布·鲁赫

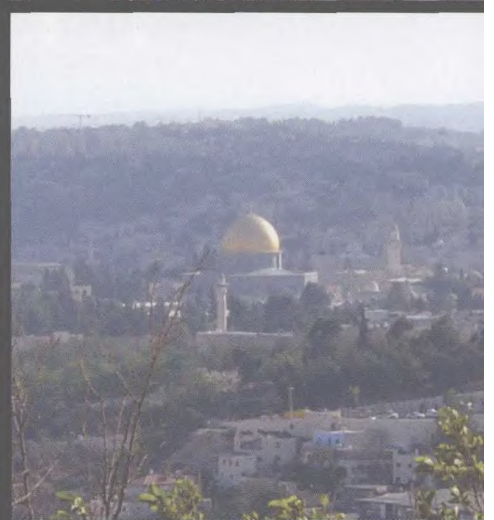
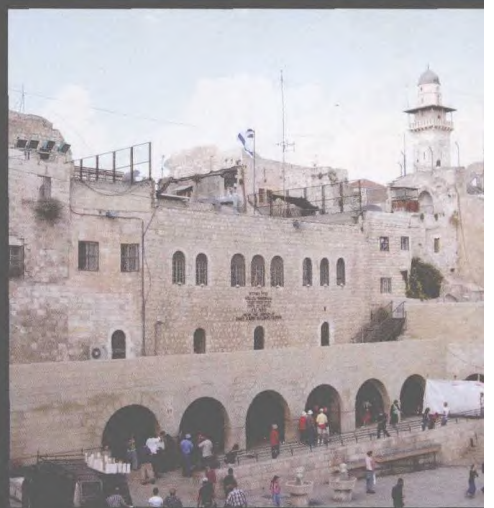
现年50岁。

在巴勒斯坦国从事新闻工作多年, 曾任巴勒斯坦国家新闻信息中心主任, 来

中国之前, 在巴勒斯坦外交部工作。

现任巴勒斯坦国驻华使馆大使。





希伯伦拆除3座奥斯曼帝国时期的古建筑,其余约有11座古建筑同时受损。由于巴勒斯坦尚未加入联合国教科文组织《保护世界文化遗产公约》,因而无法向联合国申请这些遗产列入《世界遗产名录》中。为避免战争破坏,为更好地保护这些遗产,联合国教科文组织决定提前开始行动,在2002年布达佩斯举行的第26届世界遗产大会上,联合国教科文组织宣布资助巴勒斯坦15万美元,在巴境内摸清遗产现状,并增强对巴国境内文物保护的能力。而一个好消息是在三年后,一份遗产清单将递交到教科文组织代表手中,内含17处文化遗产和3处自然遗产最具价值且最亟须保护。“我们无法等到政治解决巴以矛盾后才开始行动”。领导遗产清查筛选工作的巴勒斯坦教授对新华社记者说,“我们将根据联合国教科文组织的规定,对这份清单上列举的遗址迅速采取保护措施,一旦巴勒斯坦加入公约,我们就可以立即为它们申请遗产地的身份,这个时间要越快越好。以色列的占领不仅把各地分隔开来,给研究带来各种困难,学者们还要面对人为破坏、掠夺等各种威胁。我相信目前的这些行动是向前迈出的第一步。”与此同时,意大利等国也开始支持巴勒斯坦开展专家培训和公众教育等工作,让这里的遗产引起更多人的关注。联合国已确认在2006年至2007年期间再拨款10万美元开展深入的工作。

### 精神不倒

当本刊记者以“非常态文化是否属实”为话题向巴勒斯坦驻华使馆大使迪亚布·鲁赫求证时,他的态度无比平静:在耶路撒冷的每一条街道上,你可以感受到巴勒斯坦人纯朴的生活,他们与大多数中国人一样,并不是每

个人都在抵抗中生存,无论工程师、画家、诗人,他们每天都在做着自己的事情,他们都有着属于自己的生活。

“我们当然需要援助”。“巴勒斯坦驻华使馆是中巴之间的一座桥梁,当然,你可以直接就把我当作一座桥梁”。鲁赫大使对我说:“我们要促进中巴关系朝着更好的方向发展。无论政治、经济和文化。长久以来,中巴交流与合作一直都是友好而广泛的,巴勒斯坦从中国借鉴很多经验,中巴之间的贸易合作往来也很频繁,尤其是近年来。上周在巴勒斯坦举行“中国文化周”活动,内容也很丰富。我们从中国文化部要来中国电影,这些电影受到巴勒斯坦人民的喜爱。在耶路撒冷的市场上,有70%的产品是来自中国,其中包括手工艺品,刺绣等民间工艺品。我们每年有150个学生来到中国交流学习。我们在中国的长春、广东等地区都有各种形式的文化和贸易交流活动。巴勒斯坦需要援助,厌恶战争,渴望和平。”据鲁赫大使说,普通的中国人要想去巴勒斯坦非常难,办理手续过程很复杂,要经

过各种以色列的“安检”方可进入。鲁赫大使希望今后能以更新颖的形式打开中巴通道,比如民间艺术团体,因为这些近距离的接触更会增进彼此之间的了解。

生活中的鲁赫大使喜欢看中国文献片,当然他更感兴趣的是政治和为自己的国家做出有影响力的工作。工作之余他尤其喜欢读中国文学作品。他向我谈起他曾经读过的一部中国文学名著,从他对书中细节的描述中,我知道那是巴金的作品。鲁赫大使说:“我们已故总统阿拉法特说过这样的话,艺术家手里有画笔,农民手里有锄头,那就是他们战斗的武器,他们以自己的方式战斗着,虽然人民生活相对较贫困,虽然以色列把封锁强加给我们,虽然在耶路撒冷的记者们完全被以色列给控制了。”

我完全理解大使先生的话,更难忘大使那平静外表下的坚定。巴勒斯坦人民的意志不会轻易被摧毁,巴勒斯坦的文化和遗产更不会轻易被毁灭。

### 国家概况

国名: 巴勒斯坦国 (The state of Palestine)

首都: 耶路撒冷 (Jerusalem) 以色列于1980年宣布耶路撒冷为其永久首都。1988年,巴勒斯坦全国委员会第19次特别会议通过《独立宣言》,宣布耶路撒冷为新成立的巴勒斯坦首都。

地理位置: 巴勒斯坦地扼亚非欧三洲要冲。北接黎巴嫩、东邻叙利亚、约旦、西南与埃及的西奈半岛接界,南端的一角临亚喀巴湾,西濒地中海。海岸线长198公里。西部为地中海沿岸平原,南部高原较平坦,东部为约旦河谷地、死海洼地和阿拉伯谷地。是联结东西部阿拉伯国家的纽带,长期以来,巴勒斯坦一直是强邻与大国争夺的主要目标。

与中国关系: 1988年11月20日中国和巴勒斯坦正式建交。

